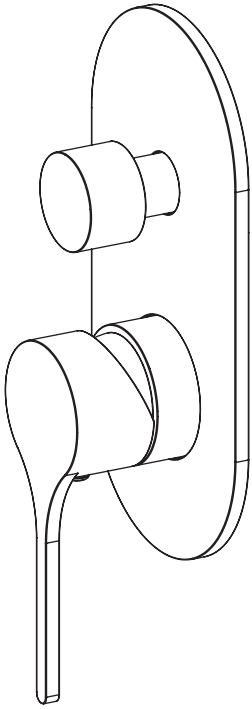
RILUXA



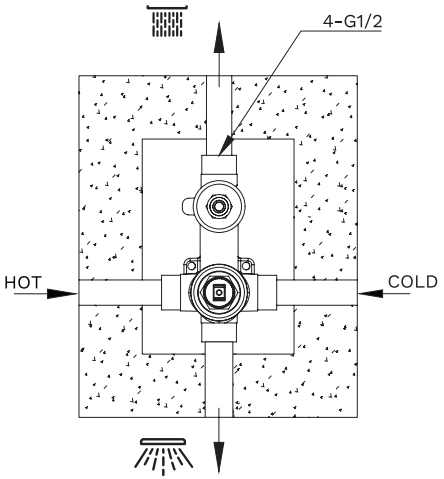
Harmony Concealed Shower Mixer

INSTALLATION AND CARE GUIDE

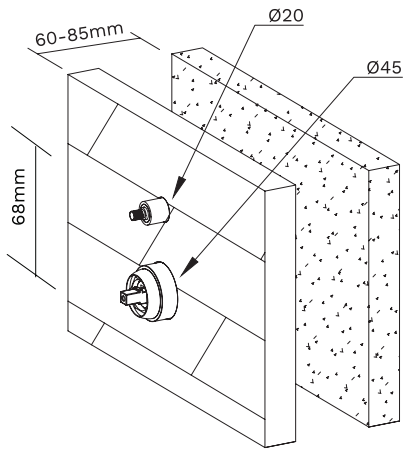
www.riluxa.com

INSTALLATION STEPS

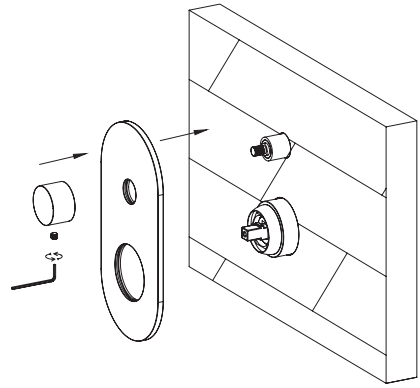
1.



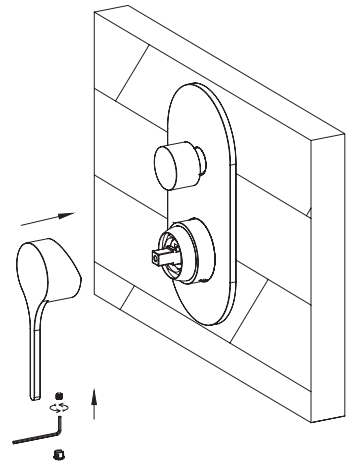
2.



3.



4.



All dimensions provided in millimeters.

INSTALLATION INFORMATION

EN

Thank you for choosing Riluxa.
Please read these instructions in full before installation and retain them for future reference.

Before You Start
Remove all packaging and inspect the product for any transit damage. Check that all components are present and ensure this is the correct product for your installation.
To maintain the validity of your warranty, the following requirements must be observed.

Operating Specifications
Recommended operating pressure: 1.5–5 bar; if the incoming water pressure exceeds 5 bar, a pressure-reducing valve must be fitted.
This product is designed for use with mains water supplies operating between 4°C and 80°C.

INSTALLATION

Refer to the installation diagrams on page 2. Note that this valve is designed for concealed, wall-mounted installation only. We strongly recommend installation is carried out by a qualified plumber.
Before any tiling, plastering or wall finishing is completed, the installation must be thoroughly tested for leaks and correct operation. Failure to do so may result in additional removal or reinstatement costs, which are not covered under the product warranty.
Before commencing work, turn off the water supply at the isolation valves.

Step 1 - Prepare the wall opening and recess in accordance with the dimensional drawings. Position the valve body at the specified installation depth and secure it firmly in place. Connect the hot and cold water supplies to the corresponding inlet connections on the valve body. Connections to shower outlets and accessories should be completed in accordance with the installation instructions supplied with those components.
Before completing any tiling, plastering or wall finishing, restore the water supply and thoroughly test all connections for leaks and correct operation.

Step 2 - Before completing the wall finish, ensure that the valve body has been installed within the specified depth range shown in the dimensional drawings.
Verify that the valve stems project correctly through the finished wall surface and that the required openings have been prepared for the trim components.

Step 3 - Once the wall finish is complete, position the backplate flush against the finished wall surface. Fit the diverter control and secure it using the supplied grub screw and Allen key.

Step 4 - Slide the control handle onto the valve stem. Secure it in place by tightening the internal grub screw using the Allen key.

MAINTENANCE & CARE

To preserve the appearance of your product, clean regularly using a soft cloth and a mild, non-abrasive soap solution. Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. If light limescale deposits develop, remove them using white vinegar diluted with water. Do not:

- Use abrasive cleaners, scouring agents or abrasive pads.
- Use acidic or aggressive cleaning products, including bleach, alcohol or solvents.
- Leave cleaning products in prolonged contact with the surface.

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

Merci d'avoir choisi Riluxa.
Veuillez lire attentivement ces instructions dans leur intégralité avant l'installation et les conserver pour toute référence ultérieure.

Avant de commencer
Retirez tous les éléments d'emballage et vérifiez que le produit n'ait subi aucun dommage durant le transport. Vérifiez que tous les composants soient présents et que vous ayez bien reçu le modèle commandé.
Afin de préserver la validité de votre garantie, les exigences suivantes doivent être respectées.

Conditions de fonctionnement
Pression de fonctionnement recommandée : 1,5 à 5 bars. Si la pression d'alimentation en eau dépasse 5 bars, un réducteur de pression doit être installé. Ce produit est conçu pour être utilisé avec une alimentation en eau de réseau dont la température est comprise entre 4 °C et 80 °C.

INSTALLATION

Consultez les schémas d'installation de la page 2. Veuillez noter que ce produit est conçu uniquement pour une installation encastrée murale. Nous recommandons vivement que l'installation soit effectuée par un professionnel.
Avant que tout carrelage, plâtrage ou finition murale ne soit achevé, l'installation doit être minutieusement testée pour vérifier l'absence de fuites et le bon fonctionnement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des coûts supplémentaires de dépose ou de remise en état, qui ne sont pas couverts par la garantie du produit.
Avant de commencer les travaux, coupez l'alimentation en eau au niveau des vannes d'isolement.

1 - Préparez l'ouverture murale en suivant les plans dimensionnels. Positionnez le corps encastré à la profondeur indiquée et fixez-le fermement en position. Connectez les arrivées d'eau chaude et d'eau froide aux entrées correspondantes du corps. Les connexions à la douche et aux accessoires doivent être effectuées conformément aux instructions fournies avec chaque composant. Avant de terminer tout carrelage, plâtrage ou finition murale, rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez minutieusement toutes les connexions pour vous assurer qu'il n'y ait pas de fuites et que tout fonctionne correctement.
2 - Avant de terminer la finition murale, assurez-vous que le corps encastré est installé dans la plage de profondeur indiquée sur les plans. Vérifiez que les tiges dépassent correctement à travers la surface murale finie et que vous avez préparé les ouvertures nécessaires pour les plaques de finition.
3 - Une fois la finition murale terminée, placez la plaque de finition au mur. Montez la commande de dérivation et fixez-la avec la vis sans tête en utilisant la clé Allen fournie.
4 - Placez le levier de réglage de la température sur la tige. Fixez-la en serrant la vis sans tête interne avec la clé Allen.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Afin de préserver l'aspect de votre produit, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution savonneuse non abrasive. Rincez soigneusement à l'eau claire et séchez avec un chiffon doux. En cas de dépôts légers de calcaire, utilisez du vinaigre blanc dilué dans de l'eau pour les éliminer. Ne pas :

- Utiliser de produits abrasifs, de poudres à récurer ou d'éponges abrasives.
- Utiliser des produits acides ou agressifs, tels que l'eau de Javel, l'alcool ou des solvants.
- Laisser des produits de nettoyage en contact prolongé avec la surface.

INSTALLATIONSINFORMATIONEN

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für Riluxa entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation vollständig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzzwecke auf.

Vor Beginn der Installation
Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Kontrollieren Sie, ob alle Komponenten vorhanden sind, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für Ihre Installation korrekt ist.
Um die Gültigkeit Ihrer Garantie zu erhalten, müssen die folgenden Anforderungen beachtet werden.

Betriebsspezifikationen
Empfohlener Betriebsdruck: 1,5–5 bar; falls der ankommende Wasserdruck 5 bar übersteigt, muss ein Druckminderer installiert werden. Dieses Produkt ist für den Betrieb mit Trinkwasserleitungen ausgelegt, die zwischen 4°C und 80°C arbeiten.

INSTALLATION

Siehe Installationsdiagramme auf Seite 2. Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt ausschließlich für die Unterputz-Wandmontage vorgesehen ist. Wir empfehlen nachdrücklich, dass die Installation von einem qualifizierten Klempner durchgeführt wird. Bevor Fliesen-, Putz- oder Wandverarbeitungsarbeiten abgeschlossen sind, muss die Installation gründlich auf Dichtheit und korrekte Funktion geprüft werden. Andernfalls können zusätzliche Aus- oder Wiedereinbaukosten entstehen, die nicht von der Produktgarantie abgedeckt sind. Schließen Sie vor Arbeitsbeginn die Wasserversorgung an den Absperrventilen.

1 - Bereiten Sie die Wandöffnung und die Aussparung gemäß den Maßzeichnungen vor. Positionieren Sie den Ventilkörper in der angegebenen Einbautiefe und befestigen Sie ihn sicher an seinem Platz. Schließen Sie die Warm- und Kaltwasserversorgung an die entsprechenden Einlassanschlüsse des Ventilkörpers an. Die Anschlüsse für Duschauslässe und Zubehör sind gemäß den jeweiligen Installationsanweisungen der entsprechenden Komponenten herzustellen.
Bevor Sie mit den Fliesen-, Putz- oder sonstigen Wandarbeiten beginnen, stellen Sie die Wasserversorgung wieder her und prüfen Sie alle Anschlüsse sorgfältig auf Dichtheit und ordnungsgemäße Funktion.
2 - Vergewissern Sie sich vor Abschluss der Wandarbeiten, dass der Ventilkörper innerhalb des in den Maßzeichnungen angegebenen Einbautiefenbereichs installiert wurde.
Überprüfen Sie, ob die Ventilspindeln korrekt durch die fertige Wandoberfläche ragen und ob die erforderlichen Öffnungen für die Montage der Abdeckkomponenten vorbereitet wurden.
3 - Setzen Sie nach Abschluss der Wandarbeiten die Abdeckplatte bündig auf die fertige Wandoberfläche. Montieren Sie anschließend den Umsteller und befestigen Sie ihn mit der mitgelieferten Madenschraube und dem Inbusschlüssel.
4 - Schieben Sie den Bedienungsgriff auf die Ventilspindel. Befestigen Sie ihn, indem Sie die innere Madenschraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel festziehen.

WARTUNG UND PFLEGE

Um die Optik und Funktion Ihres Produkts langfristig zu erhalten, reinigen Sie es regelmäßig mit einem weichen Tuch und einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung. Spülen Sie die Oberfläche anschließend gründlich mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Leichte Kalkablagerungen können mit einem verdünnten, handelsüblichen Essigreiniger entfernt werden. Verwenden Sie nicht:

- Scheuernde Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scheuernde Schwämme.
- Saure oder aggressive Reinigungsprodukte, einschließlich Bleichmittel, Alkohol oder Lösungsmittel.
- Lassen Sie Reinigungsprodukte nicht längere Zeit in Kontakt mit der Oberfläche.

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

Gracias por elegir Riluxa.
Lee estas instrucciones en su totalidad antes de la instalación y guárdalas para futuras consultas.

Antes de empezar
Retira todo el embalaje e inspecciona el producto para detectar posibles daños durante el transporte. Comprueba que estén todos los componentes y asegúrate de que hayas recibido el modelo solicitado.
Para mantener la validez de tu garantía, debes cumplir los siguientes requisitos.

Especificaciones de funcionamiento
Presión de funcionamiento recomendada: 1,5–5 bar; si la presión de entrada del agua supera los 5 bar, es necesario instalar una válvula reductora de presión. Este producto está diseñado para su uso con el suministro de agua corriente a temperaturas entre 4 °C y 80 °C.

INSTALACIÓN

Consulta los diagramas de instalación de la página 2. Ten en cuenta que este producto está diseñado exclusivamente para instalación empotrada a pared. Recomendamos encarecidamente que la instalación la realice un profesional.
Antes de terminar cualquier trabajo de alicatado, enlucido o acabado de paredes, se debe comprobar minuciosamente que la instalación no presente fugas y que funcione correctamente. De no hacerlo, pueden surgir costes adicionales de desmontaje o reparación, que no están cubiertos por la garantía del producto.
Antes de comenzar el trabajo, cierra el suministro de agua en las válvulas de aislamiento.

1 - Prepara el hueco en la pared siguiendo los planos de dimensiones. Coloca el cuerpo empotrado a la profundidad indicada y fíjalo bien en su sitio. Conecta las tomas de agua caliente y fría a las entradas correspondientes del cuerpo. Las conexiones a la ducha y a los accesorios deben hacerse siguiendo las instrucciones que vienen con cada componente. Antes de terminar el alicatado, enlucido o acabado de la pared, vuelve a abrir el agua y revisa bien todas las conexiones para asegurarte de que no hay fugas y que todo funciona correctamente.
Antes de realizar el alicatado, enlucido o acabado final de la pared, restablece el suministro de agua y comprueba cuidadosamente todas las conexiones para asegurar que no existen fugas y que el sistema funciona correctamente.
2 - Antes de acabar la pared, asegúrate de que el cuerpo empotrado está instalado dentro del rango de profundidad indicado en los planos. Comprueba que los ejes sobresalen correctamente por la pared ya terminada y que has dejado preparadas las aberturas necesarias para los embellecedores.
3 - Una vez terminada la pared, coloca la placa embellecedora a ras de la superficie. Monta el mando desviador y fíjalo con el tornillo prisionero usando la llave Allen incluida.
4 - Coloca la maneta de control sobre el eje. Fíjala apretando el tornillo prisionero interno con la llave Allen.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para conservar el aspecto de tu producto, límpialo regularmente con un paño suave y una solución jabonosa suave y no abrasiva. Acláralo bien con agua limpia y sécalo con un paño suave. Si se forman ligeros depósitos de cal, elimínalos con vinagre blanco diluido en agua. No:

- Utilices limpiadores abrasivos, productos de fregado o estropajos abrasivos.
- Utilizar productos de limpieza ácidos o agresivos, como lejía, alcohol o disolventes.
- Dejar que los productos de limpieza estén en contacto prolongado con la superficie.

INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

Grazie per aver scelto Riluxa.
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione e di conservarle per consultazioni future.

Prima di iniziare
Rimuovere tutto l'imballaggio e verificare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto. Controllare che tutti i componenti siano presenti e assicurarsi di aver ricevuto il modello corretto.
Per mantenere valida la garanzia, è necessario rispettare i seguenti requisiti.

Specifiche di funzionamento
Pressione di esercizio consigliata: 1,5–5 bar; se la pressione dell'acqua in ingresso supera i 5 bar, è necessario installare una valvola riduttrice di pressione. Questo prodotto è progettato per l'uso con acqua corrente a una temperatura compresa tra 4 °C e 80 °C.

INSTALLAZIONE

Fare riferimento ai diagrammi di installazione a pagina 2. Questo prodotto è progettato esclusivamente per installazione a parete. Si raccomanda vivamente che l'installazione venga eseguita da un idraulico qualificato.
Prima di completare piastrellatura, intonacatura o finiture della parete, è necessario verificare accuratamente che l'impianto sia privo di perdite e funzioni correttamente. In caso contrario, eventuali costi di smontaggio o ripristino non saranno coperti dalla garanzia.
Prima di iniziare i lavori, chiudere l'alimentazione dell'acqua tramite le valvole di intercettazione.

1 - Preparare il vano nella parete seguendo i disegni tecnici. Posizionare il corpo incassato alla profondità indicata e fissarlo saldamente. Collegare le prese di acqua calda e fredda agli ingressi corrispondenti del corpo. Le connessioni alla doccia e agli accessori devono essere effettuate secondo le istruzioni fornite con ciascun componente. Prima di completare la piastrellatura, l'intonacatura o la finitura della parete, ripristinare l'alimentazione dell'acqua e controllare attentamente tutte le connessioni per assicurarsi che non vi siano perdite e che il sistema funzioni correttamente.
2 - Prima di completare la finitura della parete, assicurarsi che il corpo incassato sia installato entro il range di profondità indicato nei disegni tecnici. Verificare che gli alberi di comando sporgano correttamente dalla superficie finita della parete e che siano state predisposte le aperture necessarie per i componenti di finitura.
3 - Una volta completata la parete, posizionare la piastra decorativa a filo della superficie. Montare il deviatore e fissarlo utilizzando la vite di bloccaggio con la chiave a brugola fornita.
4 - Inserire la manopola di controllo sull'albero. Fissarla serrando la vite di bloccaggio interna con la chiave a brugola.

MANUTENZIONE E CURA

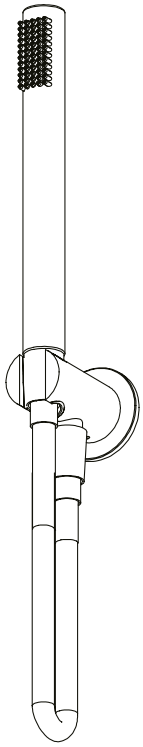
Per preservare l'aspetto del prodotto, pulirlo regolarmente con un panno morbido e una soluzione detergente delicata e non abrasiva. Risciacquare accuratamente con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. In caso di leggere incrostazioni di calcare, rimuoverle con aceto bianco diluito in acqua. Non:

- Utilizzare detergenti abrasivi, prodotti per la pulizia aggressivi o spugne abrasive.
- Utilizzare prodotti di pulizia acidi o aggressivi, come candeggina, alcol o solventi.
- Lasciare i prodotti di pulizia a contatto con la superficie per periodi prolungati.

RILUXA

For assistance with installation, operation or maintenance,
please contact our Customer Service team:
contact@info.riluxa.com

RILUXA



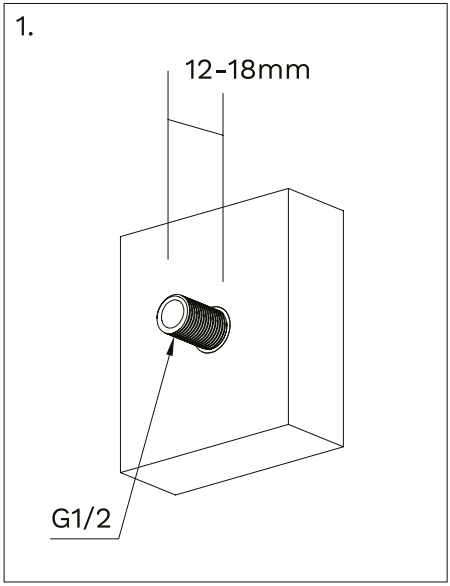
Hand Shower Set

INSTALLATION AND CARE GUIDE

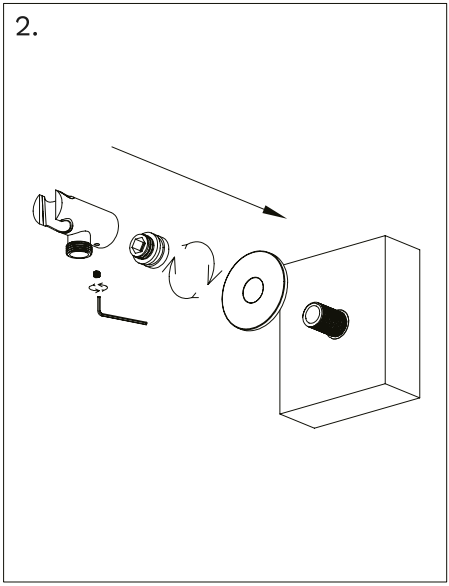
www.riluxa.com

INSTALLATION STEPS

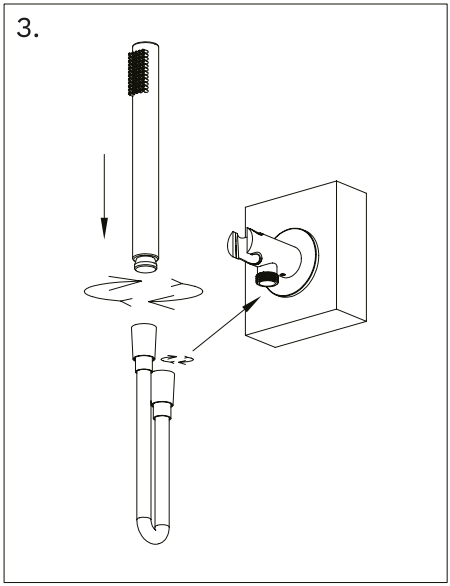
1.



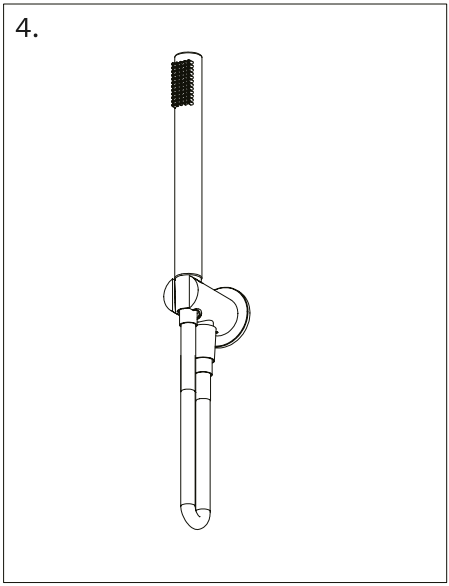
2.



3.



4.



INSTALLATION INFORMATION

EN

Thank you for choosing Riluxa.
Please read these instructions in full before installation and retain them for future reference.

Before You Start
Remove all packaging and inspect the product for any transit damage. Check that all components are present and ensure this is the correct product for your installation.

INSTALLATION

Refer to the installation diagrams on page 2

Ensure the plumbing system has been thoroughly flushed before installing the hand shower and hose. Failure to flush the system may damage the product and invalidate the warranty. Turn off the water supply at the isolation valves before beginning any work.

1 - Ensure a G1/2 wall outlet connection is installed and projects 12-18mm from the finished wall surface, as shown in Diagram 1.

2 - Slide the cover plate onto the wall outlet, then screw the hand shower holder/supply elbow into position. Align correctly and secure using the supplied grub screw and Allen key.

3 - Attach one end of the shower hose to the supply elbow and the other end to the hand shower, tightening both connections securely.

4 - Restore the water supply and check all connections for leaks. Test the hand shower to ensure correct operation.

MAINTENANCE & CARE

To preserve the appearance of your product, clean regularly using a soft cloth and a mild, non-abrasive soap solution. Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. If light limescale deposits develop, remove them using white vinegar diluted with water. Do not:

- Use abrasive cleaners, scouring agents or abrasive pads.
- Use acidic or aggressive cleaning products, including bleach, alcohol or solvents.
- Leave cleaning products in prolonged contact with the surface.

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

Merci d'avoir choisi Riluxa.
Veuillez lire attentivement ces instructions dans leur intégralité avant l'installation et les conserver pour toute référence ultérieure.

Avant de commencer
Retirez tous les éléments d'emballage et vérifiez que le produit n'ait subi aucun dommage durant le transport. Vérifiez que tous les composants soient présents et que vous ayez bien reçu le modèle commandé.

INSTALLATION

Consultez les schémas d'installation de la page 2.
Assurez-vous que le système de plomberie a été soigneusement purgé avant d'installer la douchette et le flexible. Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit et annuler la garantie. Avant de commencer, coupez l'alimentation en eau au niveau des vannes d'arrêt.

1 - Vérifiez que la prise d'eau murale G1/2 est installée et dépasse de 12 à 18 mm de la surface finie, comme indiqué dans le schéma 1.

2 - Placez la rosace sur la prise d'eau, puis vissez le support de douchette (coude d'alimentation) en position. Alignez correctement et fixez-le à l'aide de la vis sans tête et de la clé Allen fournies.

3 - Connectez une extrémité du flexible de douche au coude d'alimentation et l'autre extrémité à la douchette, en serrant fermement les deux connexions.

4 - Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez toutes les connexions pour vous assurer qu'il n'y ait pas de fuites. Testez la douchette pour garantir son bon fonctionnement.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Afin de préserver l'aspect de votre produit, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution savonneuse non abrasive. Rincez soigneusement à l'eau claire et séchez avec un chiffon doux. En cas de dépôts légers de calcaire, utilisez du vinaigre blanc dilué dans de l'eau pour les éliminer. Ne pas :

- Utiliser de produits abrasifs, de poudres à récurer ou d'éponges abrasives.
- Utiliser des produits acides ou agressifs, tels que l'eau de Javel, l'alcool ou des solvants.
- Laisser des produits de nettoyage en contact prolongé avec la surface.

INSTALLATIONSINFORMATIONEN

Vielen Dank, dass Sie sich für Riluxa entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation vollständig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzzwecke auf.

Vor Beginn der Installation
Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Kontrollieren Sie, ob alle Komponenten vorhanden sind, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für Ihre Installation korrekt ist.

INSTALLATION

Siehe die Installationsdiagramme auf Seite 2.
Stellen Sie sicher, dass das Rohrleitungssystem vor der Installation der Handbrause und des Duschschlauchs gründlich gespült wurde. Eine unzureichende Spülung kann zu Produktschäden führen und zum Erlöschen der Garantie führen.
Schließen Sie vor Beginn der Arbeiten die Wasserversorgung über die Absperrventile.

1 - Vergewissern Sie sich, dass ein G1/2-Wandauslassanschluss installiert ist und, wie in Diagramm 1 dargestellt, 12–18 mm über die fertige Wandoberfläche hinausragt.

2 - Schieben Sie die Rosette über den Wandauslass. Schrauben Sie anschließend den Handbrausenhalter bzw. Versorgungsbogen in Position, richten Sie ihn korrekt aus und sichern Sie ihn mit der mitgelieferten Madenschraube unter Verwendung des Inbusschlüssels.

3 - Befestigen Sie ein Ende des Duschschlauchs am Versorgungsbogen und das andere Ende an der Handbrause. Ziehen Sie beide Verbindungen sorgfältig fest.

4 - Stellen Sie die Wasserversorgung wieder her und prüfen Sie alle Anschlüsse auf Dichtheit. Testen Sie anschließend die Handbrause, um ihre ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.

WARTUNG UND PFLEGE

Um die Optik und Funktion Ihres Produkts langfristig zu erhalten, reinigen Sie es regelmäßig mit einem weichen Tuch und einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung. Spülen Sie die Oberfläche anschließend gründlich mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Leichte Kalkablagerungen können mit einem verdünnten, handelsüblichen Essigreiniger entfernt werden. Verwenden Sie nicht:

- Scheuernde Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scheuernde Schwämme.
- Saure oder aggressive Reinigungsprodukte, einschließlich Bleichmittel, Alkohol oder Lösungsmittel.
- Lassen Sie Reinigungsprodukte nicht längere Zeit in Kontakt mit der Oberfläche.

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

Gracias por elegir Riluxa.
Lee estas instrucciones en su totalidad antes de la instalación y guárdalas para futuras consultas.

Antes de empezar
Retira todo el embalaje e inspecciona el producto para detectar posibles daños durante el transporte. Comprueba que estén todos los componentes y asegúrate de que hayas recibido el modelo solicitado.

INSTALACIÓN

Consulta los diagramas de instalación en la página 2.
Asegúrate de que el sistema de fontanería ha sido bien purgado antes de instalar la ducha de mano y el flexo. No hacerlo puede dañar el producto y anular la garantía. Antes de empezar, cierra el suministro de agua desde las llaves de paso.

1 - Comprueba que la toma de agua de pared G1/2 está instalada y sobresale entre 12 y 18 mm de la superficie acabada, tal como se indica en el Diagrama 1.

2 - Coloca el embellecedor sobre la toma de agua y, a continuación, enrosca el soporte de la ducha de mano (codo de salida) en su posición. Alinea correctamente y fíjalo con el tornillo prisionero usando la llave Allen incluida.

3 - Conecta un extremo del flexo de ducha al codo de salida y el otro a la ducha de mano, apretando bien ambas conexiones.

4 - Vuelve a abrir el agua y revisa todas las conexiones para asegurarte de que no hay fugas. Comprueba que la ducha de mano funciona correctamente.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para conservar el aspecto de tu producto, límpialo regularmente con un paño suave y una solución jabonosa suave y no abrasiva. Acláralo bien con agua limpia y sécalo con un paño suave. Si se forman ligeros depósitos de cal, elimínalos con vinagre blanco diluido en agua. No:

- Utilices limpiadores abrasivos, productos de fregado o estropajos abrasivos.
- Utilizar productos de limpieza ácidos o agresivos, como lejía, alcohol o disolventes.
- Dejar que los productos de limpieza estén en contacto prolongado con la superficie.

INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

Grazie per aver scelto Riluxa.
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione e di conservarle per consultazioni future.

Prima di iniziare
Rimuovere tutto l'imballaggio e verificare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto. Controllare che tutti i componenti siano presenti e assicurarsi di aver ricevuto il modello corretto.

INSTALLAZIONE

Fare riferimento ai diagrammi di installazione a pagina 2.
Assicurarsi che l'impianto idraulico sia stato accuratamente spurgato prima di installare la doccetta e il flessibile. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi e la garanzia risultare non valida. Prima di iniziare, chiudere l'alimentazione dell'acqua tramite le valvole di intercettazione.

1 - Verificare che la presa d'acqua a parete G1/2 sia installata e che sporga tra 12 e 18 mm dalla superficie finita, come indicato nel Diagramma 1.

2 - Inserire il rosone decorativo sulla presa d'acqua, quindi avvitare il supporto della doccetta (presa a muro) nella posizione corretta. Allinearlo con precisione e fissarlo utilizzando la vite di bloccaggio con la chiave a brugola fornita.

3 - Collegare un'estremità del flessibile doccia alla presa a muro e l'altra alla doccetta, serrando accuratamente entrambe le connessioni.

4 - Ripristinare l'alimentazione dell'acqua e controllare tutte le connessioni per assicurarsi che non vi siano perdite. Verificare che la doccetta funzioni correttamente.

MANUTENZIONE E CURA

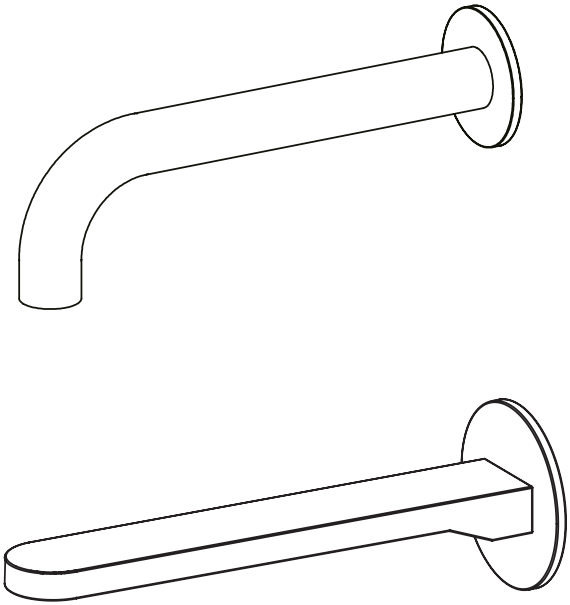
Per preservare l'aspetto del prodotto, pulirlo regolarmente con un panno morbido e una soluzione detergente delicata e non abrasiva. Risciacquare accuratamente con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. In caso di leggere incrostazioni di calcare, rimuoverle con aceto bianco diluito in acqua. Non:

- Utilizzare detergenti abrasivi, prodotti per la pulizia aggressivi o spugne abrasive.
- Utilizzare prodotti di pulizia acidi o aggressivi, come candeggina, alcol o solventi.
- Lasciare i prodotti di pulizia a contatto con la superficie per periodi prolungati.

RILUXA

For assistance with installation, operation or maintenance,
please contact our Customer Service team:
contact@info.riluxa.com

RILUXA



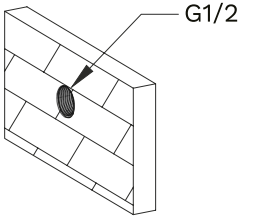
Wall-Mounted Bathtub Spout

INSTALLATION AND CARE GUIDE

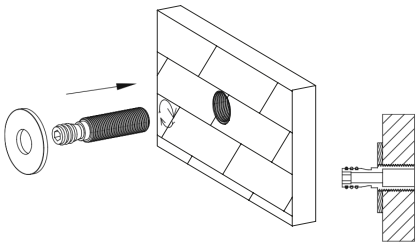
www.riluxa.com

INSTALLATION STEPS

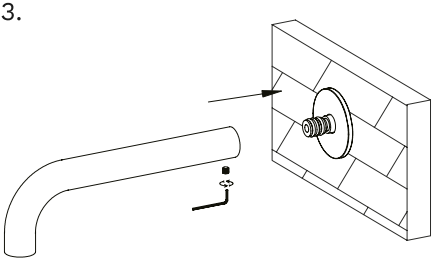
1.



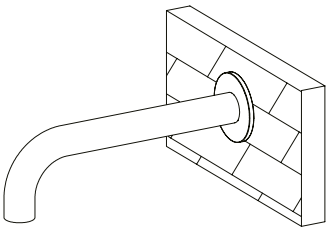
2.



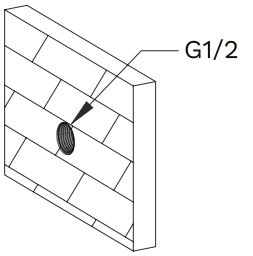
3.



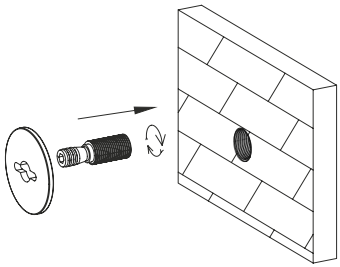
4.



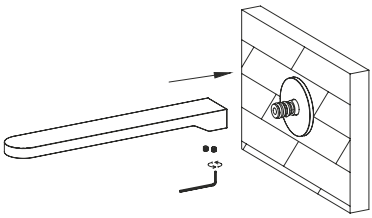
1.



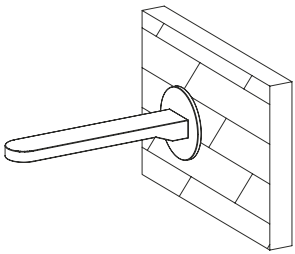
2.



3.



4.



INSTALLATION INFORMATION

EN

Thank you for choosing Riluxa.
Please read these instructions in full before installation and retain them for future reference.

Before You Start
Remove all packaging and inspect the product for any transit damage. Check that all components are present and ensure this is the correct product for your installation.

This guide applies to the following models:
A – Alma Wall-Mounted Bath Spout
B – Harmony Wall-Mounted Bath Spout

INSTALLATION

Refer to the installation diagram for your model (A or B).

Ensure the plumbing system has been thoroughly flushed before installing the bath spout. Failure to flush the system may damage the product and invalidate the warranty. Turn off the water supply at the isolation valves before beginning any work.

Step 1
Ensure a G1/2 wall outlet connection has been installed and that the wall opening is prepared in accordance with the dimensions shown in the installation diagram.

Step 2
Apply PTFE tape to the threaded spout adaptor to help ensure a watertight seal. Fit the decorative cover plate and screw the adaptor into the wall connection until secure.

Step 3
Slide the spout onto the adaptor. Align the spout correctly, then secure it using the supplied grub screw and Allen key.

Step 4
Restore the water supply and check all connections for leaks.

MAINTENANCE & CARE

To preserve the appearance of your product, clean regularly using a soft cloth and a mild, non-abrasive soap solution. Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. If light limescale deposits develop, remove them using white vinegar diluted with water. Do not:

- Use abrasive cleaners, scouring agents or abrasive pads.
- Use acidic or aggressive cleaning products, including bleach, alcohol or solvents.
- Leave cleaning products in prolonged contact with the surface.

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

Merci d'avoir choisi Riluxa.
Veuillez lire attentivement ces instructions dans leur intégralité avant l'installation et les conserver pour toute référence ultérieure.

Avant de commencer
Retirez tous les éléments d'emballage et vérifiez que le produit n'ait subi aucun dommage durant le transport. Vérifiez que tous les composants soient présents et que vous ayez bien reçu le modèle commandé.

Ce guide s'applique aux modèles suivants :
A – Alma Bec de baignoire mural
B – Harmony Bec de baignoire mural

INSTALLATION

Consultez le schéma d'installation correspondant à votre modèle (A ou B).

Assurez-vous que le système de plomberie a été soigneusement purgé avant d'installer le bec. Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit et annuler la garantie. Avant de commencer, coupez l'alimentation en eau au niveau des vannes d'arrêt.

1 - Vérifiez que la prise d'eau murale G1/2 est installée et que l'ouverture murale est préparée selon les dimensions indiquées dans le schéma d'installation.

2 - Appliquez du ruban PTFE sur le filetage de l'adaptateur du bec pour assurer une étanchéité correcte. Placez la rosace et vissez l'adaptateur dans la prise d'eau jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

3 - Insérez le bec sur l'adaptateur. Alignez correctement et fixez-le à l'aide de la vis sans tête et de la clé Allen fournies.

4 - Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez toutes les connexions pour vous assurer qu'il n'y ait pas de fuites.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Afin de préserver l'aspect de votre produit, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution savonneuse non abrasive. Rincez soigneusement à l'eau claire et séchez avec un chiffon doux. En cas de dépôts légers de calcaire, utilisez du vinaigre blanc dilué dans de l'eau pour les éliminer. Ne pas :

- Utiliser de produits abrasifs, de poudres à récurer ou d'éponges abrasives.
- Utiliser des produits acides ou agressifs, tels que l'eau de Javel, l'alcool ou des solvants.
- Laisser des produits de nettoyage en contact prolongé avec la surface.

INSTALLATIONSINFORMATIONEN

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für Riluxa entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation vollständig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzzwecke auf.

Vor Beginn der Installation
Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Kontrollieren Sie, ob alle Komponenten vorhanden sind, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für Ihre Installation korrekt ist.

Diese Anleitung gilt für die folgenden Modelle:
A – Alma Wandmontierter Badauslauf
B – Harmony Wandmontierter Badauslauf

INSTALLATION

Siehe Installationsdiagramm für das jeweilige Modell (A oder B).

Stellen Sie sicher, dass das Rohrleitungssystem vor der Installation des Badauslaufs gründlich gespült wurde. Eine unzureichende Spülung kann zu Produktschäden führen und die Garantie ungültig machen.
Schließen Sie vor Beginn der Arbeiten die Wasserversorgung über die Absperrventile.

1 - Vergewissern Sie sich, dass ein G1/2-Wandauslassanschluss installiert ist und die Wandöffnung gemäß den im Installationsdiagramm angegebenen Maßen vorbereitet wurde.

2 - Wickeln Sie PTFE-Band auf das Gewinde des Auslaufadapters, um eine wasserdichte Abdichtung sicherzustellen. Setzen Sie die dekorative Abdeckplatte auf und schrauben Sie den Adapter in den Wandanschluss ein, bis er fest sitzt.

3 - Schieben Sie den Auslauf auf den Adapter, richten Sie ihn korrekt aus und befestigen Sie ihn anschließend mit der mitgelieferten Madenschraube unter Verwendung des Inbusschlüssels.

4 - Stellen Sie die Wasserversorgung wieder her und prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtheit.

WARTUNG UND PFLEGE

Um die Optik und Funktion Ihres Produkts langfristig zu erhalten, reinigen Sie es regelmäßig mit einem weichen Tuch und einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung. Spülen Sie die Oberfläche anschließend gründlich mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Leichte Kalkablagerungen können mit einem verdünnten, handelsüblichen Essigreiniger entfernt werden. Verwenden Sie nicht:

- Scheuernde Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scheuernde Schwämme.
- Saure oder aggressive Reinigungsprodukte, einschließlich Bleichmittel, Alkohol oder Lösungsmittel.
- Lassen Sie Reinigungsprodukte nicht längere Zeit in Kontakt mit der Oberfläche.

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

Gracias por elegir Riluxa.
Lee estas instrucciones en su totalidad antes de la instalación y guárdalas para futuras consultas.

Antes de empezar
Retira todo el embalaje e inspecciona el producto para detectar posibles daños durante el transporte. Comprueba que estén todos los componentes y asegúrate de que hayas recibido el modelo solicitado.

Esta guía se aplica a los siguientes modelos:
A – Alma Caño de bañera mural
B – Harmony Caño de bañera mural

INSTALACIÓN

Consulta el diagrama de instalación correspondiente a tu modelo (A o B).

Asegúrate de que el sistema de fontanería ha sido bien purgado antes de instalar el caño. No hacerlo puede dañar el producto y anular la garantía. Antes de empezar, cierra el suministro de agua desde las llaves de paso.

1 - Comprueba que la toma de agua de pared G1/2 está instalada y que el hueco en la pared está preparado según las dimensiones indicadas en el diagrama de instalación.

2 - Aplica teflón en la rosca del adaptador del caño para asegurar una correcta estanqueidad. Coloca el embellecedor y enrosca el adaptador en la toma de agua hasta que quede bien fijado.

3 - Introduce el caño sobre el adaptador. Alinea correctamente y fíjalo con el tornillo prisionero utilizando la llave Allen suministrada.

4 - Vuelve a abrir el agua y revisa todas las conexiones para asegurarte de que no hay fugas.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para conservar el aspecto de tu producto, límpialo regularmente con un paño suave y una solución jabonosa suave y no abrasiva. Acláralo bien con agua limpia y sécalo con un paño suave. Si se forman ligeros depósitos de cal, elimínalos con vinagre blanco diluido en agua. No:

- Utilices limpiadores abrasivos, productos de fregado o estropajos abrasivos.
- Utilizar productos de limpieza ácidos o agresivos, como lejía, alcohol o disolventes.
- Dejar que los productos de limpieza estén en contacto prolongado con la superficie.

INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

Grazie per aver scelto Riluxa.
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione e di conservarle per consultazioni future.

Prima di iniziare
Rimuovere tutto l'imballaggio e verificare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto. Controllare che tutti i componenti siano presenti e assicurarsi di aver ricevuto il modello corretto.

La presente guida si applica ai seguenti modelli:
A – Alma Bocca vasca a parete
B – Harmony Bocca vasca a parete

INSTALLAZIONE

Fare riferimento al diagramma di installazione relativo al modello (A o B).

Assicurarsi che l'impianto idraulico sia stato accuratamente spurgato prima di installare la bocca. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi e la garanzia risultare non valida. Prima di iniziare, chiudere l'alimentazione dell'acqua tramite le valvole di intercettazione.

1 - Verificare che la presa d'acqua a parete G1/2 sia installata e che il vano nella parete sia stato preparato secondo le dimensioni indicate nel diagramma di installazione.

2 - Applicare nastro PTFE sulla filettatura dell'adattatore della bocca per garantire una perfetta tenuta. Inserire il rosone decorativo e avvitare l'adattatore nella presa d'acqua fino a completo serraggio.

3 - Inserire la bocca sull'adattatore. Allinearla correttamente e fissarla utilizzando la vite di bloccaggio con la chiave a brugola fornita.

4 - Ripristinare l'alimentazione dell'acqua e controllare tutte le connessioni per assicurarsi che non vi siano perdite.

MANUTENZIONE E CURA

Per preservare l'aspetto del prodotto, pulirlo regolarmente con un panno morbido e una soluzione detergente delicata e non abrasiva. Risciacquare accuratamente con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. In caso di leggere incrostazioni di calcare, rimuoverle con aceto bianco diluito in acqua. Non:

- Utilizzare detergenti abrasivi, prodotti per la pulizia aggressivi o spugne abrasive.
- Utilizzare prodotti di pulizia acidi o aggressivi, come candeggina, alcol o solventi.
- Lasciare i prodotti di pulizia a contatto con la superficie per periodi prolungati.

RILUXA

For assistance with installation, operation or maintenance,
please contact our Customer Service team:
contact@info.riluxa.com